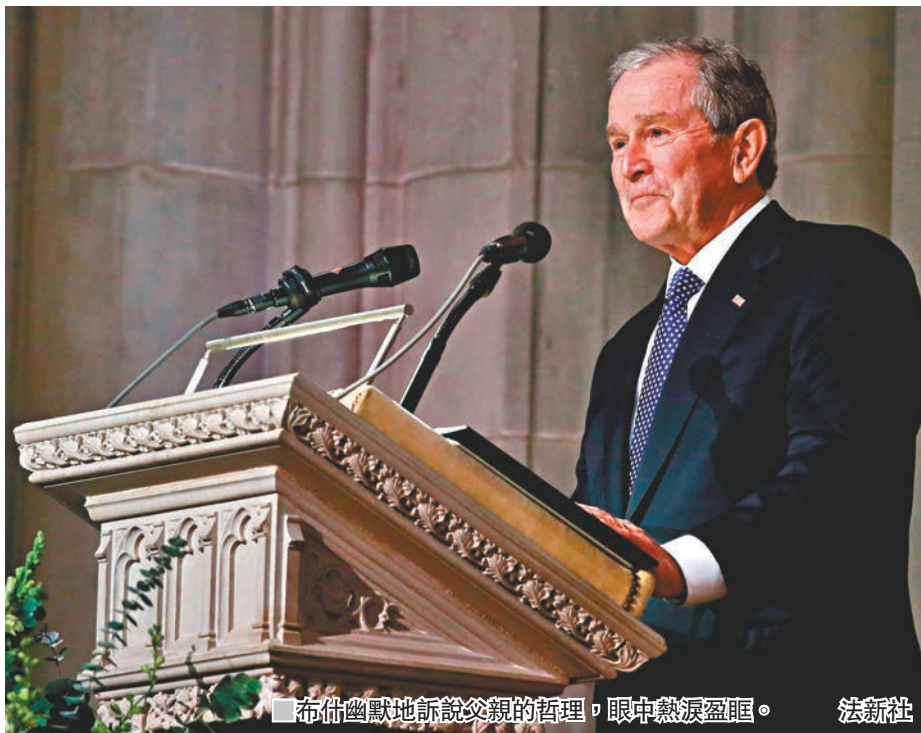


布什哽咽悼亡父：他終可再牽愛妻之手

國葬笑淚交織 送別「最好的爸爸」



■ 布什幽默地訴說父親的哲理，眼中熱淚盈眶。 法新社

「對他而言，生命已不止屬於自己」

●老布什長子、前總統布什

對我們而言，他近乎完美，但不是完美……他不喜歡吃蔬菜，尤其是西蘭花。順帶一提，這些基因都遺傳給我們了。

To us, he was close to perfect. But, not totally perfect. ...The man couldn't stomach vegetables, especially broccoli. And by the way, he passed these genetic defects along to us.

爸爸教了我特別的一課。他向我展示如何成為一名總統，以誠服務、勇於領導，以愛真心為民。

Dad taught me another special lesson. He showed me what it means to be a president who

serves with integrity, leads with courage, and acts with love in his heart for the citizens of our country.

我們會懷念你。你的品格、真誠、友善將與我們長存……讓我們在悲傷中，為爸爸再次擁抱羅賓(老布什夭折的女兒)、牽着媽媽的手而微笑。

We're going to miss you. Your decency, sincerity, and kind soul will stay with us forever. ...And in our grief, let us smile knowing that Dad is hugging Robin and holding mom's hand again.



■ 加拿大前總理穆羅尼

我告訴大家，當老布什在任美國總統時，世上每個國家領導人都知道，他們正與一名君子、一名真正的領袖，一名傑出、堅定、勇敢的人打交道。

Let me tell you that when George Bush was president of the United States of America, every single head of government in the world knew that they were dealing with a gentleman, a genuine leader, one who was distinguished, resolute and brave.

(提到

1944年老布什所乘軍機被擊落，同機僅他生還)往後數十年，

老布什經常、幾乎每天都自問：「為何是我？為何只有我沒事？」從某種意義上說，他的餘生正是要反覆向自己證明，他在那個早上獲救是值得的。對他而言，他的生命已不止屬於自己。

Through the ensuing decades, President Bush would frequently ask, nearly daily, he'd ask himself, "Why me? Why was I spared?" And in a sense, the rest of his life was a perennial effort to prove himself worthy of his salvation on that distant morning. To him, his life was no longer his own.

特朗普希拉里全程零交流



■ 特朗普希拉里全程零交流。 法新社

這次國葬是自去年總統就職禮後，克林頓夫婦首次與特朗普出席在同一個公開場合，未知是否「仇人見面分外眼紅」，特朗普與克林頓夫婦全程幾乎零交流，大選中敗給特朗普的希拉里更從頭到尾沒望過特朗普一眼。

特朗普和妻子梅拉妮亞是最遲入席的嘉賓，當時奧巴馬、克林頓和卡特3對前總統伉儷都已經入坐。就坐時，梅拉妮亞先站着逐一與旁邊的奧巴馬、夫人米歇爾和克林頓握手，並向希拉里及卡特夫婦揮手打招呼，特朗普則徑自先脫下外套，坐下後再轉過身來與奧巴馬和米歇爾握手，但客氣態度到此為止，未有理會克林頓和希拉里。

特朗普與奧巴馬夫婦打招呼期間，克林頓不時向右偷望，但雙手一直夾在兩腿之間沒有動作，希拉里板起臉更全程直視台上，完全當特朗普「透明」。

■ 綜合報導

布什米歇爾延續「糖果友誼」



■ 布什與米歇爾握手，布什手上放有糖果。 網上圖片

布什進入國葬會場後，先與一眾前總統伉儷握手寒暄，更向奧巴馬夫人米歇爾送上糖果，再次展示兩人友好關係。

9月共和黨資深參議員麥凱恩的葬禮上，布什亦曾向米歇爾送上喉糖。米歇爾其後受訪時表示，按照規定，前總統伉儷依就任次序就坐，因此每次

出席這類活動，她都是坐在布什旁邊，形容兩人非常合拍。

布什去年亦表示，他與米歇爾的共通點是兩人都有幽默感，故迅即建立了友誼，稱這反映即使雙方來自不同政治光譜，仍可互相喜歡對方。

■ 綜合報導



老布什安息
1924-2018

美國前總統老布什的國葬前日在華盛頓國家大教堂舉行，以5名前任及現任總統為首，朝野一同送別這位帶領美國度過後冷戰動盪時期的老總統。身為老布什長子的前總統布什致悼詞時，時而幽默、時而飲泣地回顧了父親精彩的一生，並引用老布什生前名言，形容父親對家人而言就是「千點光芒」中最亮眼的一點，認為老布什將以偉大的美國總統之名載入史冊。老布什的靈柩其後運回得州休斯敦，昨日舉行私人葬禮後，安葬在老布什總統圖書館的墓園，長眠於妻子芭芭拉和早夭女兒羅賓之間。

所有仍然在世的美國前總統均出席了國葬，卡特伉儷、克林頓伉儷、奧巴馬伉儷及現任總統特朗普伉儷由左至右依次坐在教堂左列前排，老布什家族則坐在右列前排。其他出席人士包括歷任副總統、內閣官員、國會議員、最高法院法官及各國代表。

分享父哲理「死得年輕死得晚」

除了布什外，儀式亦安排了3名與老布什有多年交情的嘉賓致悼詞，他們分享老布什不少趣聞逸事。其中老布什傳記作者米查姆憶述，老布什當年到百貨公司拉票時，試過誤握一隻假人的手。他形容，老布什是美國「最後一位偉大軍人政治家」，也是危險時代保護大眾的「人民之盾」。當年與老布什合作制訂《北美自由貿易協定》(NAFTA)的加拿大前總理穆羅尼則表示，老布什是強勢領袖，穆羅尼並當着反對NAFTA的特朗普的面，形容北美自貿區是史上最大和最富有的自由貿易區。

布什的悼詞全長12分鐘，開首即回顧了父親晚年如何活出「死得年輕死得晚」(die young as late as possible)這句人生哲理，例如85歲時還會開着3台300匹馬力引擎的快艇暢遊大西洋，到90歲高齡還會挑戰高空跳傘，並選擇他年輕時經常到的緬因州教堂為着陸地點，「以備萬一降落傘打不開」。布什相信，父親年輕時兩次與死神擦身而過，是他懂得「死得年輕」及享受人生的關鍵。

人生兩模式「踩油門」「睡覺」

布什形容父親對任何事情均充滿拼勁，天生只有兩種行為模式，「踩盡油門，然後睡覺」。布什表示，父親願意與人分享功勞，失敗則一力承擔：「他接受失敗是完整人生的一部分，但亦教導我們不要被失敗所困。他親身證明了逆境如何令一個人更堅強。」

最愛拖手煲劇 渴望再見妻子

布什形容，老布什是位接近完美的父親，「但不是完全完美，他的短桿(高爾夫球)差得很，也不是舞池上的佛烈雅士提。這個人不吃蔬菜，特別是西蘭花。順帶一提，他都將這些基因缺憾遺傳給我們了。」不過布什表示，父親教曉了兒子如何當個好丈夫、好父親，「晚年爸爸最愛一邊拖着媽媽的手，一邊看警匪片重播，音量調得大大的。媽媽死後，爸爸仍然很堅強，但他真正希望的是能夠再一次牽上媽媽的手。」

尾段哽咽 欣慰父親再享天倫樂

作為美國史上第二對父子總統，布什最後憶述父親如何教了他特別一課，「他讓我當總統要有誠信、勇敢地領導、以愛為國民行事。史書將會說老布什是偉大的美國總統、無與倫比的外交家、有着傲人成就的三軍統帥，以及一位帶着嚴與榮耀任事的紳士。」

「我們會懷念你。你的正直、真誠與慈祥的靈魂將與我們永遠同在。透過我們的眼淚，讓我們了解到，認識和敬愛你所獲得的祝福，一位偉大、高貴的人，以及兒女眼中最棒的父親。」布什忍住悲傷和眼淚續道：「就讓我們在悲痛中，微笑地看着爸爸抱着羅賓和再次牽着媽媽的手。」

■ 綜合報導

火車運送總統靈柩 半世紀首次



■ 鐵路公司推出「布什4141」號火車。 美聯社

老布什的靈柩從華盛頓由飛機運返得州休斯敦後，轉乘專向他致敬的「布什4141」號火車，前往得州大學城老布什總統圖書館的墓園，完成人生最後一程。今次是美國史上第8次由火車運載總統靈柩，也是自1969年艾森豪威爾逝世後的首次。

老布什年幼時經常與家人乘搭火車旅遊，對火車情有獨鍾。2005年聯合太平洋鐵路公司為了向老布什致敬，推出以他任內「空軍一號」機身顏色為配色的「布什4141」號火車，當年老布什曾經親自坐上駕駛座，開了約4公里的路程，更表示如果他擔任總統時已經有這輛火車的話，會寧願搭火車而不是「空軍一號」。

搭載老布什靈柩的「布什4141」號昨日早上由休斯敦市郊出發，在長約兩個半小時、共113公里的車程內，火車駛經5個小鎮，為了讓沿途民眾能夠向老總統告別，擺放靈柩的第6卡車廂特別改裝為透明車身。

■ 美聯社



■ 工作人員為儀式作準備。 美聯社



■ 老布什曾經親自坐上駕駛座。 網上圖片